

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION**vom 29. April 2004**

zur Änderung von Anhang IX Anlage B der Beitrittsakte von 2003 zwecks Aufnahme bestimmter Betriebe der Sektoren Fleisch, Milch und Fisch in Litauen in das Verzeichnis der Betriebe, für die eine Übergangsregelung gilt

(Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2004) 1727)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2004/473/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf den Vertrag über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloweniens und der Slowakei¹, insbesondere auf Artikel 2 Absatz 3,

gestützt auf die Akte über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloweniens und der Slowakei², insbesondere auf Anhang IX Kapitel 5 Abschnitt B Unterabschnitt I Buchstabe d),

in Erwägung nachstehender Gründe:

¹ ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 17.

² ABl. L 236 vom 23.9.2003, S. 33.

- (1) Nach Anhang IX Kapitel 5 Abschnitt B Unterabschnitt I Buchstabe a) der Beitrittsakte von 2003 gelten die strukturellen Anforderungen nach Anlage I der Richtlinie 64/433/EWG des Rates vom 26. Juni 1964 zur Regelung gesundheitlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit frischem Fleisch³, Anhang I der Richtlinie 71/118/EWG des Rates vom 15. Februar 1971 zur Regelung gesundheitlicher Fragen beim Handelsverkehr mit frischem Geflügelfleisch⁴, den Anhängen A und B der Richtlinie 77/99/EWG des Rates vom 21. Dezember 1976 zur Regelung gesundheitlicher Fragen beim innergemeinschaftlichen Handelsverkehr mit Fleischerzeugnissen⁵, Anhang I der Richtlinie 94/65/EG des Rates vom 14. Dezember 1994 zur Festlegung von Vorschriften für die Herstellung und das Inverkehrbringen von Hackfleisch/Faschiertem und Fleischzubereitungen⁶, Anhang B der Richtlinie 92/46/EWG des Rates vom 16. Juni 1992 mit Hygienevorschriften für die Herstellung und Vermarktung von Rohmilch, wärmebehandelter Milch und Erzeugnissen auf Milchbasis⁷ und dem Anhang der Richtlinie 91/493/EWG des Rates vom 22. Juli 1991 zur Festlegung von Hygienevorschriften für die Erzeugung und die Vermarktung von Fischereierzeugnissen⁸ unter bestimmten Bedingungen bis zum 31. Dezember 2006 nicht für die in Anhang IX Anlage B der Beitrittsakte genannten Betriebe Litauens.
- (2) In Litauen haben 35 weitere Fleisch verarbeitende Betriebe mit hoher Kapazität, fünf weitere Milch verarbeitende Betriebe und vier weitere Fisch verarbeitende Betriebe Schwierigkeiten, die strukturellen Anforderungen gemäß Anlage I der Richtlinie 64/433/EWG, Anhang I der Richtlinie 71/118/EWG, den Anhängen A und B der Richtlinie 77/99/EWG, Anhang I der Richtlinie 94/65/EG, Anhang B der Richtlinie 92/46/EWG und dem Anhang der Richtlinie 91/493/EWG bis zum 1. Mai 2004 zu erfüllen.
- (3) Dementsprechend benötigen diese 44 Betriebe Zeit, um ihren Modernisierungsprozess abzuschließen, damit sie anschließend mit den einschlägigen strukturellen Anforderungen gemäß den Richtlinien 64/433/EWG, 71/118/EWG, 77/99/EWG, 94/65/EG, 92/46/EWG und 91/493/ EWG in vollem Einklang stehen.
- (4) Die 44 Betriebe, die sich derzeit in einem fortgeschrittenen Stadium der Modernisierung befinden, haben zuverlässige Nachweise darüber erbracht, dass sie über die notwendigen Mittel verfügen, um die noch verbleibenden Mängel innerhalb kurzer Zeit zu beseitigen; die Staatliche Lebensmittel- und Veterinärbehörde der Republik Litauen hat hinsichtlich des Abschlusses des Modernisierungsprozesses eine positive Stellungnahme abgegeben.
- (5) Ausführliche Angaben zu den Mängeln der einzelnen litauischen Betriebe liegen vor.
- (6) Um den Übergang von der geltenden litauischen Regelung auf die Regelung zu erleichtern, die sich aus der Anwendung der veterinär- und pflanzenschutzrechtlichen

³ ABl. 121 vom 29.7.1964, S. 2012. Zuletzt geändert durch die Beitrittsakte von 2003.

⁴ ABl. L 55 vom 8.3.1971, S. 23. Geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 807/2003.

⁵ ABl. L 26 vom 31.1.1977, S. 85. Zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 807/2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 36).

⁶ ABl. L 368 vom 31.12.1994, S. 10. Geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 806/2003.

⁷ ABl. L 268 vom 14.9.1992, S. 1. Geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 806/2003.

⁸ ABl. L 268 vom 24.9.1991, S. 1. Geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 806/2003.

Bestimmungen der Gemeinschaft ergibt, sollte dem Antrag Litauens stattgegeben werden, eine Übergangsfrist für jene 44 Betriebe zu genehmigen.

- (7) In Anbetracht des fortgeschrittenen Stadiums der Modernisierung der 44 Betriebe ist die Übergangsfrist auf höchstens 12 Monate zu beschränken.
- (8) Der Ständige Ausschuss für die Lebensmittelkette und Tiergesundheit wurde von den in dieser Entscheidung vorgesehenen Maßnahmen unterrichtet —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

- (1) Die im Anhang der vorliegenden Entscheidung aufgelisteten Betriebe werden in Anlage B gemäß Anhang IX Kapitel 5 Abschnitt B Unterabschnitt I der Beitrittsakte von 2003 aufgenommen.
- (2) Für die im Anhang der vorliegenden Entscheidung aufgelisteten Betriebe gelten die Bedingungen gemäß Anhang IX Kapitel 5 Abschnitt B Unterabschnitt I Buchstabe b) der Beitrittsakte.

Artikel 2

Diese Entscheidung gilt vorbehaltlich des Inkrafttretens des Vertrags über den Beitritt der Tschechischen Republik, Estlands, Zyperns, Lettlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloweniens und der Slowakei ab dem Zeitpunkt seines Inkrafttretens.

Artikel 3

Diese Entscheidung ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 29. April 2004

Für die Kommission
David BYRNE
Mitglied der Kommission

ANHANG

Fleisch, Milch bzw. Fisch verarbeitende Betriebe, für die eine Übergangsregelung gilt

TEIL 1

	Veterinär- kontroll- nummer	Name und Anschrift des Betriebs	Sektor: Fleisch				Ende der Übergangsfrist
			Tätigkeitsbereich der Betriebe				
			Frisch- fleisch, Schlach- tung, Zerlegung	Fleisch- erzeug- nisse	Hack- fleisch, Fleisch- zube- reitungen	Kühl- haus	
1.	88 01	AB "Grabupėliai", Grabupių km., Šilutės r., Klaipėdos aps.	x	x	x		30.4.2005
2.	77 23	UAB "Jatkančių mėsinė", Jatkančių km., Tauragės r, Tauragės aps	x	x	x		30.4.2005
3.	77 02	UAB "Stragutės mėsa", Stragutės km., Tauragės r, Tauragės aps	x	x	x		30.4.2005
4.	41 20	UAB „Rukesa ir Ko“, Švenčionių g. 114, Nemenčinė, Vilniaus r.	x	x	x		30.4.2005
5.	01 29	UAB „Naujasodžio mėsa“, Linkmenų g. 15, Vilniaus m.	x	x	x		30.4.2005
6.	16	UAB "Alytaus mėsinė", Pramonės g. 16, Alytaus m., Alytaus aps.	x				1.5.2005
7.	84 02	UAB„Samsonas", Striūpų km.Šakių sen., Šakių raj, Marijampolės	x				1.5.2005
8.	57 03	ŽŪB"Antašavoscentras", Astravų km., Kupiškio raj, Panevėžio apsk	x				1.05.2005
9.	87 11	ŽŪB"Kontautėliai", Kantautalių k., Šilalės r, Tauragės aps	x				1.5.2005
10.	01 33	UAB 'Stagena", Pramonės g. 97, Vilniaus m.	x				1.5.2005
11.	88 19	UAB "Aisytė", Vilkyčių km, Šilutės r, Klaipėdos aps	x	x	x		1.5.2005
12.	91 01	UAB"Kužių agroįmonė", Kužių km., Šiaulių r., Šiaulių a.	x	x	x		1.5.2005
13.	54 13	UAB"Molavėna", Beržėnų km., Kelmės r., Šiaulių a.	x	x	x		1.5.2005
14.	65 23	ŽŪK"Getautų ūkininkas", Getautų km., Pakruojo r., Šiaulių a.	x	x	x		1.5.2005
15.	32 02	UAB"Norpa", Šapnagių km., Akmenės r., Šiaulių a.	x	x	x		1.5.2005
16.	71 16	UAB"Ropokalnis", Žvejų g.2 , Šeduva, Radviliškio r., Šiaulių a.	x	x	x		1.5.2005
17.	68 03	UAB „Burgis“, Babrungėnų k. Babrungo sen., Plungės r., Telšių aps.	x	x	x		1.5.2005
18.	41 05	UAB "Cesta", Žemoji Riešė, Vilniaus r. Vilniaus aps	x	x	x		1.5.2005

19.	85 18	UAB"Olkusjana", Jašiūnų k., Šalčininkų r., Vilniaus	x	x	x		1.5.2005
20.	81 07	UAB"Geras skonis", Alionių km., Ukmergės, Vilniaus	x	x	x		1.5.2005
21.	49 03	UAB "Gelombickienė ir partneriai", Slėnio g. 2, Rumšiškės, Kaišiadorių, Kauno		x			1.5.2005
22.	49 01	AB "Kaišiadorių paukštynas", Paukštininkų g.15, Kaišiadorių, Kauno			x		1.5.2005
23.	51 08	I Medžiuvienės f. „Čečeta“, Čečetų km. K. Rūdės sen., K. Rūdės sav., Marijampolės		x	x		1.5.2005
24.	39 24	UAB„Damsa“, Basanavičiaus g. 57 Kybartai, Vilkaviškio raj., Marijampolės		x	x		1.5.2005
25.	51 10	UAB„Sasnelė“, Bitikų km. Sasnavos sen., Marijampolės sav., Marijampolės		x	x		1.5.2005
26.	51 02	UAB„Lavirda“, Patašinės km. Marijampolės sen., Marijampolės sav., Marijampolės		x	x		1.5.2005
27.	91 08	Šlepkų ŽŪB, Gergždos km., Šiaulių r., Šiaulių a.	x	x	x		1.5.2005
28.	47 26	ŽŪB"Delikatesas", Kudirkos g.2, Joniškio r., Šiaulių a.	x	x	x		1.5.2005
29.	17	UAB "Utenos mėsa", Pramonės 4, Utenos m., Utenos aps.	x	x	x		1.5.2005
30.	34 04	UAB "Agrogrupė", Katlierių k., Skiemonių sen., Anykščių r. Utenos aps.	x	x	x		1.5.2005
31.	01 24	UAB "VP MARKET", Savanorių pr. 247, Vilniaus m.		x	x		1.5.2005
32.	21 03	UAB 'Ketonas', Šilutės pl. 9, Klaipėdos m., Klaipėdos m.				x	1.5.2005
33.	01 02	UAB "Olvic", Savanorių pr.178, Vilniaus m.				x	1.5.2005
34.	01 34	UAB 'Šaldytuvų ūkis', Kirtimų g. 61, Vilniaus m.				x	1.5.2005
35.	67 14	ŽŪK „Mikoliškio paukštynas“, Mykoliškio k., Pasvalio r., Panevėžio aps.	x ⁽⁹⁾				1.5.2005

TEIL 2

	Veterinärkontrollnummer	Name und Anschrift des Betriebs	Sektor: Milch	Ende der Übergangsfrist
			Tätigkeitsbereich der Betriebe	
			Milch und Milcherzeugnisse	
1.	54 01 P	AB "Kelmės pieninė", Raseinių g 2, Kelmės m., Šiaulių a.	x	30.4.2005
2.	47 01 P	ŽŪB "Bariūnai", Bariūnų km., Joniškio r., Šiaulių a.	x	1.5.2005
3.	45 01 P	AB "Ignalinos pieninė", Taikos 20, Ignalinos m., Utenos aps.	x	1.5.2005
4.	38 01 P	AB "Varėnos pieninė", Basanavičiaus 54, Varėnos raj., Alytus aps.	x	1.5.2005
5.	94 01 P	UAB "Belvederio sūrinė", Belvederio km., Jurbarko, Tauragės	x	1.5.2005

TEIL 3

	Veterinärkontrollnummer	Name und Anschrift des Betriebs	Sektor: Fisch	Ende der Übergangsfrist
			Tätigkeitsbereich der Betriebe	
			Fisch und Fischereierzeugnisse	
1.	55 27	UAB "Myxum", Klemiškės II k., Sendvario sen., Klaipėdos r., Klaipėdos aps.	x	30.4.2005
2.	66 25	UAB "Lipresa", Naujamiesčio s., Berniūnų km., Panevėžio r., Panevėžio	x	30.4.2005
3.	55 31	L.Šemetulskio II, Girkaliai, Kretingalė, Klaipėdos r.	x	1.5.2005
4.	82 06	UAB „Dakrija“, Pakalnių k., Leliūnų sen., Utenos r.	x	1.5.2005